

lilila

**DIFFUSEUR NOMADE D'HUILES ESSENTIELLES
PAR ULTRA-NÉBULISATION**

FR

Manuel d'utilisation

**TRAGBARER DIFFUSER FÜR ÄTHERISCHE ÖLE MIT
ULTRASCHALL-VERNEBELUNGSTECHNOLOGIE**

DE

Gebrauchsanleitung ab Seite 15



- Avant d'utiliser les appareils, lisez attentivement et conservez les précautions d'emploi décrites ci-après. Vérifiez toujours que vous manipulez correctement les appareils. Tout au long de ce mode d'emploi, le terme «appareil» se rapporte au diffuseur et ses accessoires.
- Si vous constatez une odeur de brûlé ou que le produit présente d'autres signes de dysfonctionnement important, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise électrique. Attendez que l'odeur de brûlé se dissipe, puis contactez votre revendeur.
- En cas de chute des appareils, débranchez le cordon d'alimenta-

tion de la prise électrique.

- N'essayez pas de désassembler, ni de modifier les appareils, vous vous exposeriez à des risques et vous perdriez tout droit à la garantie 2 ans pièces et main d'œuvre.
- Évitez de plier, tordre ou tirer le fil d'alimentation, cela pourrait l'endommager et générer des risques d'incendie ou de décharge électrique.
- Ne placez pas d'objets lourds sur les appareils.
- Ne bouchez pas la sortie de diffusion de votre appareil.
- N'utilisez pas les appareils dans des endroits enfumés, humides, poussiéreux ou soumis à de fortes vibrations.
- N'exposez pas les appareils à de fortes températures.

- Ne laissez pas les appareils à la portée des enfants.
- N'utilisez pas les appareils à proximité d'une flamme nue.
- N'utilisez pas les appareils dans une atmosphère humide. N'immergez pas les appareils dans l'eau.
- Respectez scrupuleusement les précautions d'emploi fournies avec les flacons d'huiles essentielles.
- Ne faites pas déborder les huiles essentielles du diffuseur, elles pourraient alors tâcher le meuble sur lequel est placé ce dernier.
- Entretenez le diffuseur d'huiles essentielles qu'avec un nettoyant adapté disponible chez votre revendeur.
- Ne placez pas le diffuseur sur un meuble incliné ou instable. Il

pourrait tomber, se briser et occasionner des blessures.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont encadrés ou ont reçus des instructions concernant l'utilisation de l'appareil dans des conditions de sécurité et qu'ils comprennent les risques liés à son utilisation.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Les nettoyages et entretiens ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

L'appareil doit être utilisé uniquement avec les substances à diffuser recommandées. L'utilisa-

tion d'autres substances peut entraîner un risque toxique ou des risques de feu.

- L'appareil ne peut être utilisé qu'avec l'adaptateur électrique fourni.
- Débranchez l'appareil avant toute manipulation ou entretien et assurez-vous que celui-ci est vide de tout liquide ou substance à diffuser.
- L'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après-vente.

- La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut.
- L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on retire la batterie.
- Pour retirer la batterie, il est nécessaire de démonter le produit afin de débrancher la batterie du circuit électronique.
- La batterie doit être éliminée de façon sûre.
- Cette notice d'usage et les pièces détachées sont disponibles sur le site www.innobiz.fr



La poubelle barrée apposée sur le produit ou sur ses accessoires signifie qu'ils appartiennent à la famille des équipements électriques et électroniques. A ce titre, la réglementation européenne vous demande de procéder à sa collecte sélective :

- dans les points de distribution en cas d'achat d'un produit équivalent,
- dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc.).

Ainsi vous participez à la réutilisation et à la valorisation des Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques qui peuvent avoir des effets potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé humaine.



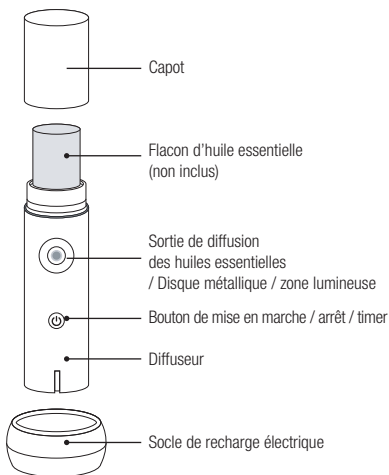
Cet appareil répond aux exigences de la communauté européenne en matière de sécurité, d'hygiène, d'environnement et du respect de la protection des consommateurs.

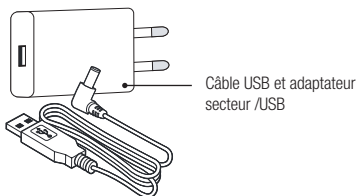
Description des pièces

FR

Grâce à sa technologie d'ultra-nébulisation, Lilia est le premier diffuseur nomade du marché qui disperse les huiles essentielles dans l'atmosphère en micro gouttelettes extrêmement fines. Ainsi, les molécules d'huiles essentielles restent en suspension dans l'air pendant des heures pour libérer longuement leurs bienfaits.

Lilia est capable de diffuser vos huiles essentielles, directement depuis leur flacon, sans retirer le compte-goutte.





Utilisation

FR

1. N'utilisez QUE des huiles essentielles 100% pures et naturelles.
2. Ôtez le capot.
3. Retirez le bouchon du flacon d'huile essentielle.
4. Retournez le diffuseur et vissez-le sur le flacon d'huile essentielle à la place du bouchon.
5. Assurez-vous que le diffuseur est vissé à fond, sans forcer sur le flacon.
6. Retournez puis agitez délicatement l'ensemble (pour amorcer la descente des huiles essen-tielles dans le dispositif de diffusion).
7. Remplacez le capot.
8. Placez l'appareil dans son socle de chargement.
9. Avec le câble USB reliez le socle à une prise USB ou à une prise murale avec l'adaptateur secteur fourni.
10. L'appareil est prêt à fonctionner et se recharge, pour pouvoir ensuite fonctionner sur batterie et le retirer de son socle de chargement.

Appuyez sur le bouton de mise en marche/arrêt/timer pour allumer l'appareil.

-1^{er} appui, lumière bleue : 9 jets de diffusion au démarrage puis 3 jets toutes les 5 minutes. Arrêt automatique après 2 heures de fonctionnement. Autonomie de la batterie : 24 cycles de 2 heures.

-2^{ème} appui, lumière verte : 9 jets de diffusion au démarrage puis 3 jets toutes les 10 minutes. Arrêt automatique après 4 heures de fonctionnement. Autonomie de la batterie : 18 cycles de 4 heures.

- 3^{ème} appui : arrêt du diffuseur.

Le diffuseur Lilia est conçu pour fonctionner avec les flacons d'huiles essentielles 5ml, 10ml et 15 ml.

Faut-il enlever le compte-goutte ?

Il n'est pas nécessaire de retirer le compte-goutte pour faire fonctionner ce produit.

Pour enlever le flacon d'huiles essentielles installé dans le diffuseur Lilia, retournez le produit et attendez quelques minutes pour que l'huile contenue dans le diffuseur re-descende bien dans le flacon (le retour de l'huile dans le flacon est ralenti par le compte-goutte). Ensuite dévissez le diffuseur du flacon.

La batterie Lithium se recharge en 4h lorsque le diffuseur n'est pas en fonctionnement sur son socle. La lumière autour de la sortie de diffusion est rouge lorsque le produit est en charge, et s'éteint lorsque celui-ci est complètement rechargé.

Visser un flacon d'huiles essentielles sur l'appareil. A l'aide d'un coton tige imbibé d'alcool (ref 3700471002387), frottez délicatement l'extérieur du disque métallique pour diluer d'éventuelles traces. Un appui long sur le bouton ON/OFF déclenche la fonction nettoyage, signalée par le clignotement d'une lumière verte. Maintenez enfoncé jusqu'à diffusion de sprays successifs d'huiles essentielles. Relancer ensuite l'appareil sur le mode de diffusion de votre choix.

Dépannage

Pannes	Origines possibles	Solutions
L'appareil ne diffuse pas.	L'huile n'est pas pure à 100%.	N'utilisez que des huiles essentielles pures et naturelles.
	L'alimentation électrique du socle n'est pas branchée / le diffuseur n'est pas rechargé.	Branchez l'alimentation et appuyez sur le bouton, laissez le diffuseur se recharger.
	Il n'y a plus d'huile.	Mettez un flacon plein.
	Le disque métallique est bloqué par des traces d'huiles asséchées.	Procédez à l'entretien de votre diffuseur comme indiqué ci-dessus.
	L'huile ne s'écoule pas dans l'appareil.	Agitez l'appareil plusieurs fois pour permettre à l'huile de s'écouler dans la chambre de diffusion.

Pannes	Origines possibles	Solutions
Apparition de trace d'huile essentielle sur le diffuseur.	Le flacon d'huile n'est pas bien vissé.	Vissez correctement le flacon.

Avertissement

Les huiles épaisses comme le vétiver, l'amyris, le patchouli et d'autres huiles peuvent obstruer l'appareil. Si cela se produit, utilisez un coton-tige avec de l'alcool pour nettoyer la sortie de la brume. Si vous souhaitez les diffuser vous pouvez les mélanger avec des huiles essentielles plus légères telles que l'orange ou le citron.

N'utilisez que des huiles essentielles et synergies conseillées pour la diffusion dans l'air.

Spécifications

FR

Modèle : Lilia

Dimensions du produit : H170 x D41mm

Dimensions du socle de recharge : H27 x D62mm

Technologie de diffusion : Ultra-nébulisation

Espace de diffusion : 60 m2.

Compatibilité : Flacon d'huiles essentielles de 5ml, 10ml et 15ml

Socle de recharge et câble USB fournis

Adaptateur secteur/USB fourni : Entrée 100-240VAC, 50/60 hz, 0.3A - sortie 5VDC, 1000mA

Poids du produit : 112g

Poids du socle de recharge : 22g

Temps de charge : 4 heures.

Puissance : 5W, 5V, 1000mA

Batterie : Lithium 1200mAh

Diffuseur Lilia : Référence 3700471002158

- Vor Gebrauch des Gerätes die nachfolgend beschriebene Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und aufbewahren. Immer darauf achten, dass das Gerät ordnungsgemäss gehandhabt wird. Der in dieser Gebrauchsanleitung verwendete Begriff „Gerät“ bezieht sich auf den Duftspender und das zugehörige Zubehör.
- Bei Auftreten von Brandgeruch oder anderen Anzeichen einer massgeblichen Störung sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Bitte warten, bis sich der Brandgeruch verzogen hat, anschliessend Ihren Händler kontaktieren.
- Im Falle eines Sturzes bitte das Netzkabel des Gerätes aus der

Steckdose ziehen.

- Den Ultraschall-Vernebler nur mit dem passenden, bei Ihrem Händler erhältlichen Reinigungsmittel säubern.

- Das Gerät aus Sicherheitsgründen weder selber demontieren noch verändern, andernfalls erlischt die Garantie auf die Geräteteile und die Herstellung.

- Das Stromkabel nicht knicken, verdrehen und nicht an ihm ziehen, es besteht sonst Beschädigungs- oder Brandgefahr oder die Gefahr der elektrischen Entladung.

- Keine schweren Gegenstände auf das Gerät stellen.

- Die Öffnung des Gerätes nicht verschliessen.

- Das Gerät nicht in feuchten, staubigen oder stark vibrierenden

Umgebungen verwenden.

- Das Gerät keinen hohen Temperaturen aussetzen.

- Das Gerät von Kindern fernhalten.

- Nicht in der Nähe von offenen Flammen verwenden.

- Das Gerät nicht in feuchten Umgebungen verwenden. Das Gerät nicht in Wasser tauchen.

- Darauf achten, dass das ätherische Öl in dem Duftspender nicht überläuft, andernfalls kann es zu Fleckenbildung auf dem Möbelstück kommen, auf dem das Gerät steht.

- Den Duftspender nicht auf schrägen oder instabilen Möbeln aufstellen. Es besteht die Gefahr, dass das Gerät herunterfällt, zerbricht und zu Verletzungen führt.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit körperlicher oder geistiger Einschränkung und von unerfahrenen Personen benutzt werden, unter der Voraussetzung, dass sie unter entsprechender Aufsicht stehen oder ihnen die Bedienung des Gerätes sorgfältig erklärt wurde und sie sich der möglichen Risiken im Umgang mit ihm bewusst sind.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen von Kindern nur unter Aufsicht ausgeführt werden.

- Das Gerät darf nur mit den empfohlenen für den Duftspender geeigneten Substanzen verwendet werden.

Die Verwendung anderer Substanzen kann zur Vergiftungs- oder Brandgefahr führen.

- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten elektrischen Adapter verwendet werden.
- Vor jeder Handhabung oder Reinigung das Gerät vom Stromnetz trennen und darauf achten, dass sich keine Flüssigkeit oder entsprechenden Substanzen mehr in dem Gerät befinden.
- Bevor das Gerät entsorgt werden kann, muss die Batterie entfernt werden.
- Das Gerät muss vom Netzstecker getrennt sein, damit man die Batterie entfernen kann.

- Um die Batterie zu entfernen, muss das Gerät auseinander genommen werden, damit die Batterie aus der Elektronik ausgebaut werden kann.
- Die Batterie muss ordnungsgemäss entsorgt werden.



Der durchgestrichene Mülleimer auf einem Produkt oder seinem Zubehör weist darauf hin, dass es sich um ein elektrisches oder elektronisches Produkt handelt.

Die europäischen Regelungen erfordern, dass diese Art von Produkten getrennt entsorgt wird:

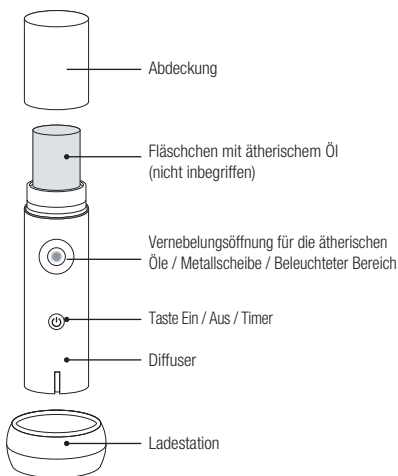
- An den Verkaufspunkten, falls ein neues Produkt gekauft wird,*
- An Sammelpunkten in der Umgebung (Wertstoffhof, Recycling-Stationen, etc.).*

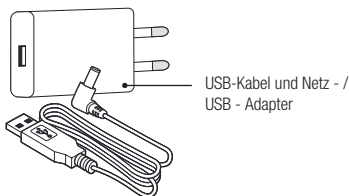
So tragen Sie zur Wiederverwendung und Verwertung von elektrischen und elektronischen Abfällen bei, die potentiell umwelt- und gesundheitsschädlich sind.



Dieses Gerät entspricht den Sicherheits-, Hygiene-, Umwelt- und Verbraucherschutzanforderungen der europäischen Union.

Dank Ultraschall-Vernebelungstechnologie ist Lilia der erste USB-Diffuser auf dem Markt, der die ätherischen Öle in extrem feinen Mikro-Tröpfchen in die Umgebungsluft versprüht. So schweben die Moleküle der ätherischen Öle für mehrere Stunden in der Luft und entfalten ihre wohltuenden Eigenschaften für längere Zeit. Lilia vernebelt Ihre ätherischen Öle direkt aus dem Fläschchen; den Tropfeinsatz brauchen Sie dazu nicht abzunehmen.





Gebrauch

DE

1. Verwenden Sie AUSSCHLIESSLICH 100 % reine, natürliche ätherische Öle.
2. Öffnen Sie die Abdeckung.
3. Entfernen Sie den Deckel des Fläschchens mit dem ätherischen Öl.
4. Drehen Sie den Diffuser um und schrauben Sie ihn statt dem Deckel auf das Fläschchen mit dem ätherischen Öl.
5. Vergewissern Sie sich, dass der Diffuser gut, aber nicht mit zu viel Kraft auf das Fläschchen aufgeschraubt ist.
6. Drehen Sie die ganze Anordnung jetzt um und schütteln Sie diese leicht (damit die ätherischen Öle in das Vernebelungselement gelangen).
7. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf.
8. Stellen Sie das Gerät auf die Ladestation.
9. Schliessen Sie die Ladestation mit dem USB-Kabel an einer USB-Buchse oder über den mitgelieferten Netzadapter an einer Wandsteckdose an.
10. Das Gerät ist betriebsbereit und lädt sich auf; nach dem Aufladen kann es von der Ladestation genommen und mit Akku betrieben werden.

Betätigen Sie den Knopf Ein/Aus/Timer um das Gerät einzuschalten.

- 1. Betätigung, blaues Licht: 9 Vernebelungsstöße zu Beginn, dann 3 Vernebelungsstöße alle 5 Minuten. Nach 2 Stunden Betrieb schaltet sich das Gerät automatisch aus. Akku-Laufzeit: 24 Zyklen mit je 2 Stunden Dauer.

- 2. Betätigung, grünes Licht: 9 Vernebelungsstöße zu Beginn, dann 3 Vernebelungsstöße alle 10 Minuten. Nach 4 Stunden Betrieb schaltet sich das Gerät automatisch aus. Akku-Laufzeit: 18 Zyklen mit je 4 Stunden Dauer.

- 3. Betätigung: Diffuser ausgeschaltet.

Der Diffuser Lilia eignet sich für Fläschchen mit ätherischem Öl mit 5 ml oder 10 ml.

Muss der Tropfeinsatz entfernt werden?

Für die Verwendung mit diesem Produkt müssen Sie den Tropfeinsatz nicht abnehmen.

Um das Fläschchen mit ätherischem Öl aus dem Diffuser Lilia zu entfernen, drehen Sie das Gerät um und warten Sie zunächst einige Minuten, damit das noch im Diffuser verbliebene Öl in das Fläschchen zurückfließen kann (der Tropfeinsatz verlangsamt das Zurückfließen in das Fläschchen). Dann schrauben Sie den Diffuser vom Fläschchen ab.

Der Lithium-Akku lädt sich in 4 Std. auf, sofern der Diffuser nicht auf der Ladestation in Betrieb ist.

Das Licht rund um die Vernebelungsöffnung leuchtet rot, wenn das Gerät geladen wird, und erlischt, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Schrauben Sie einen Flakon mit ätherischen Ölen auf dem Gerät fest.

Reiben Sie mit einem angefeuchteten Wattestäbchen vorsichtig die Aussenseite der Metallscheibe ab, um eventuelle Spuren zu verringern. Ein langer Druck auf die ON/OFF-Taste löst die Reinigungsfunktion aus, was durch ein blinkendes grünes Licht angezeigt wird. Gedrückt halten, bis sukzessives Versprühen von ätherischen Ölen erfolgt. Starten Sie das Gerät dann im Diffusionsmodus Ihrer Wahl neu.

Fehlerbehebung

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Keine Vernebelung.	Sie verwenden kein 100 % reines Öl.	Verwenden Sie ausschliesslich reine, natürliche ätherische Öle.
	Die Ladestation ist nicht am Stromnetz angeschlossen / Der Diffuser ist nicht aufgeladen.	Schliessen Sie die Station am Strom an, betätigen Sie die Taste und warten Sie, bis sich der Diffuser auflädt.
	Das Ölfläschchen ist leer.	Ersetzen Sie es mit einem vollen Fläschchen
	Die Metallscheibe ist mit angetrockneten ätherischen Ölen verstopft.	Reinigen Sie Ihren Diffuser wie oben beschrieben.
	Das Öl fliesst nicht in das Gerät.	Schütteln Sie das Gerät einige Male, damit das Öl in die Diffusionskammer gelangt.

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Spuren ätherischer Öle auf dem Diffuser.	Das Ölfäschchen ist nicht gut aufgeschraubt.	Schrauben Sie das Fläschchen korrekt auf.

Warnhinweis

Dickflüssige Öle wie Vetiver, Patchouli, Sandelholz und andere Öle können das Gerät verstopfen. Reinigen Sie in diesem Fall die Vernebelungsöffnung mit einem in Alkohol getränkten Wattebausch. Wenn Sie solche Öle vernebeln möchten, können Sie sie mit leichteren ätherischen Ölen, wie etwa Orange und Zitrone mischen.

Verwenden Sie nur ätherische Öle und Mischungen, die zur Vernebelung empfohlen sind.

Technische Eigenschaften

DE

Modell: Lilia

Produktabmessungen: H170 x D41mm.

Abmessungen der Ladestation: H27 x D62mm.

Diffusionstechnik: Ultraschall-Vernebelung.

Raumgrösse: 60 m2.

Kompatibilität: Ätherische Öle in Fläschchen mit 5 ml, 10 ml Inhalt.

Ladestation und USB-Kabel sind im Lieferumfang inbegriffen.

Mitgelieferter Netz-/USB-Adapter: Eingang 100-240VAC, 50/60 Hz, 0.3A - Ausgang 5VDC, 1000mA

Produktgewicht: 112 g

Gewicht der Ladestation: 22 g

Ladezeit: 4 Stunden.

Leistung: 5W, 5V, 1000mA

Akku: Lithium 1200mAh

Diffuser Lilia: Artikelnr. 3700471002158

GARANTIESCHEIN



Die Garantiedauer Ihres Aroma Steckers beträgt 2 Jahre. Um die Garantie geltend zu machen, muss dieser Garantieschein das Kaufdatum und den Firmenstempel des Verkäufers enthalten.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Missbrauch, Stürzen, Zerlegen oder Reparatur durch Unbefugte entstehen. Bewahren Sie den Garantieschein sorgfältig auf und wenden Sie sich im Schadensfall bitte an den Händler, von dem Sie das Gerät erworben haben, um eine Reparatur oder einen Austausch in die Wege zu leiten.

.....
Name

.....
Vorname

.....
Adresse

.....
Kaufdatum

.....
Stempel Verkaufsstelle

BON DE GARANTIE



La durée de garantie de votre diffuseur prise est de 2 ans. Afin de pouvoir faire valoir la garantie, ce bon doit comporter la date d'achat et le cachet de la société du vendeur.

La garantie ne couvre pas les dommages dus à une mauvaise utilisation, à une chute, au démontage ou à la réparation par des personnes non autorisées. Conservez soigneusement le bon de garantie et, en cas de sinistre, veuillez vous adresser au commerçant chez qui vous avez acheté l'appareil afin de procéder à une réparation ou à un échange.

.....
Nom

.....
Prénom

.....
Adresse

.....
Date d'achat

.....
Cachet du point de vente

Aromalife AG
Bahnhofstrasse 37
CH-3427 Utzenstorf

Damascena GmbH
Barzloostrasse 20
CH-8330 Pfäffikon